



Совет Безопасности

Distr.: General
5 August 2009
Russian
Original: English/French

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1718 (2006)**

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Канады при Организации Объединенных
Наций от 31 июля 2009 года на имя Председателя Комитета**

Настоящим Вам в качестве Председателя Комитета 1718 (2006) представляется прилагаемый доклад Канады об осуществлении мер, санкционированных Советом Безопасности в резолюции 1874 (2009) (см. приложение).

(Подпись) Анри-Поль **Норманден**



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Канады при Организации
Объединенных Наций от 31 июля 2009 года на имя
Председателя Комитета**

**Доклад Канады об осуществлении мер, предусмотренных
резолюциями 1718 (2006) и 1874 (2009) Совета Безопасности**

В пункте 22 резолюции 1874 (2009), принятой 12 июня 2009 года, Совет Безопасности просит все государства — члены Организации Объединенных Наций доложить Совету Безопасности о мерах, которые приняты ими для эффективного осуществления положений пункта 8 резолюции 1718 (2006), а также пунктов 9 и 10, равно как и о финансовых мерах, изложенных в пунктах 18, 19 и 20 резолюции 1874 (2009).

Канада хотела бы информировать Комитет, что она эффективно осуществляет решения Совета Безопасности, содержащиеся в резолюциях 1718 (2006) и 1874 (2009), путем применения *Положений о выполнении резолюций Организации Объединенных Наций по Корейской Народно-Демократической Республике* (Положения о КНДР) (SOR/2009-232), принятых в соответствии с *Законом об Организации Объединенных Наций, Законом об экспортных и импортных лицензиях и Законом об иммиграции и защите беженцев*, и отвечает на призывы Совета Безопасности к государствам-членам, содержащийся в пунктах 18, 19 и 20 резолюции 1874 (2009), следующим образом:

Пункт 8(а) резолюции 1718 (2006):

Все государства-члены примут меры для предотвращения прямой или косвенной поставки, продажи или передачи Корейской Народно-Демократической Республике — со своей территории, или своими гражданами, или с использованием морских или воздушных судов под их флагом — независимо от страны происхождения:

- i) любых боевых танков, боевых бронированных машин, артиллерийских систем большого калибра, боевых самолетов, боевых вертолетов, военных кораблей, ракет или ракетных систем, как они определяются для целей Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций, или связанных с ними материальных средств, включая запасные части, или предметов, определенных Советом Безопасности или Комитетом, учрежденным в соответствии с пунктом 12 ниже (Комитет);*
- ii) всех предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, указанных в списках в документах S/2006/814 и S/2006/815, если в течение 14 дней после принятия настоящей резолюции Комитет не изменит или не доработает их положения, учитывая также список в документе S/2006/816, равно как и других предметов, материалов, оборудования, товаров и технологий, определенных Советом Безопасности или Комитетом, которые могли бы содействовать осуществлению программ КНДР, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или другими видами оружия массового уничтожения;*
- iii) предметов роскоши.*

Пункт 10 резолюции 1874 (2009):

Постановляет, что меры, предусмотренные в пункте 8(а) резолюции 1718 (2006), должны также применяться в отношении всех видов оружия и связанных с ним материальных средств, а также в отношении финансовых операций, технической подготовки, консультирования, услуг или помощи, связанных с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием такого оружия, за исключением стрелкового оружия и легких вооружений и связанных с ним материальных средств, и призывает государства проявлять бдительность в отношении прямых или непрямых поставок, продажи или передачи Корейской Народно-Демократической Республике стрелкового оружия или легких вооружений и постановляет далее, что государства должны не менее чем за пять дней уведомлять Комитет о продаже, поставке или передаче стрелкового оружия или легких вооружений Корейской Народно-Демократической Республике.

В соответствии с разделом 3 Положений о КНДР всем гражданам Канады и всем физическим лицам в Канаде запрещено экспортировать, продавать, поставлять, передавать или перевозить, прямо или косвенно, любые товары, указанные в подпунктах 8(а)(i)–(iii) резолюции 1718 (2006), и товары, указанные в пункте 10 резолюции 1874 (2009), предназначенные для Корейской Народно-Демократической Республики или любого лица в Корейской Народно-Демократической Республике.

В соответствии с разделом 4 Положений о КНДР владельцы или капитаны канадских морских судов и операторы воздушных судов, зарегистрированных в Канаде, не могут перевозить, обеспечивать перевозку или разрешать перевозку в Корейскую Народно-Демократическую Республику любых предметов, указанных в подпунктах 8(а)(i)–(iii) резолюции 1718 (2006) или пункте 10 резолюции 1874 (2009).

В соответствии с разделом 6.1 Положений о КНДР всем гражданам Канады и всем физическим лицам в Канаде запрещено участвовать в финансовых операциях, связанных с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием оружия и связанных с ним материальных средств, экспорт, продажа, поставка, передача или перевозка которых запрещены пунктом 10 резолюции 1874 (2009).

В соответствии с разделом 7 Положений о КНДР всем гражданам Канады и всем физическим лицам в Канаде запрещено сознательно оказывать или предоставлять любому лицу в Корейской Народно-Демократической Республике техническую помощь, связанную с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием оружия и связанных с ним материальных средств или ресурсов, способствующих программам вооружения Корейской Народно-Демократической Республики.

В соответствии с разделом 10 Положений о КНДР всем гражданам Канады и всем физическим лицам в Канаде запрещено предпринимать какие-либо действия, которые могут вызвать, обусловить или облегчить любые действия или акты, запрещенные в соответствии с разделами 3, 4, 6.1 или 7 Положений о КНДР, или действия, направленные на то, чтобы вызвать, обусловить или облегчить какие-либо действия или акты, запрещенные в указанных разделах.

В соответствии с пунктом 10 резолюции 1874 (2009) раздел 15.1 Положений о КНДР допускает исключение в отношении экспорта, продажи, поставки, передачи или перевозки стрелкового оружия и легких вооружений.

Кроме того, *Закон об экспортных и импортных лицензиях* предусматривает получение разрешения на экспорт из Канады всех товаров и технологий, перечисленных в *Перечне по контролю за экспортом*. Все военные и стратегические товары двойного назначения, как это определено в соответствующих международных режимах экспортного контроля, перечислены в *Перечне по контролю за экспортом* и в этой связи требуют разрешения для законного экспортирования из Канады в Корейскую Народно-Демократическую Республику. С момента принятия резолюции 1718 (2006) ни одного разрешения на экспорт военных или стратегических товаров двойного назначения из Канады в Корейскую Народно-Демократическую Республику выдано не было.

Пункт 8(b) резолюции 1718 (2006):

Корейская Народно-Демократическая Республика прекратит экспорт всех предметов, перечисленных в подпунктах (a)(i) и (a)(ii) выше, и все государства-члены запретят приобретение таких предметов из Корейской Народно-Демократической Республики их гражданами или с использованием морских или воздушных судов под их флагом, независимо от того, происходят ли они с территории Корейской Народно-Демократической Республики или нет.

Пункт 9 резолюции 1874 (2009):

Постановляет, что меры, предусмотренные в пункте 8(b) резолюции 1718 (2006), должны также применяться в отношении всех видов оружия и связанных с ним материальных средств, а также в отношении финансовых операций, технической подготовки, консультирования, услуг или помощи, связанных с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием такого оружия или материальных средств.

В соответствии с разделом 5 Положений о КНДР всем гражданам Канады и всем физическим лицам в Канаде запрещено импортировать, покупать или поставлять из Корейской Народно-Демократической Республики любые товары, указанные в подпунктах 8(a)(i) и 8(a)(ii) резолюции 1718 (2006) или пункте 9 резолюции 1874 (2009).

В соответствии с разделом 6 Положений о КНДР владельцы или капитаны канадских морских судов и операторы воздушных судов, зарегистрированных в Канаде, не могут перевозить, обеспечивать перевозку или разрешать перевозку любых товаров, указанных в подпунктах 8(a)(i) и (ii) резолюции 1718 (2006) или пункте 9 резолюции 1874 (2009).

В соответствии с разделом 6.2 Положений о КНДР всем гражданам Канады и всем лицам в Канаде запрещено участвовать в финансовых операциях, связанных с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием оружия и связанных с ним материальных средств, импорт или поставка которых запрещены пунктом 9 резолюции 1874 (2009).

В соответствии с разделом 7 Положений о КНДР всем гражданам Канады и всем физическим лицам в Канаде запрещено сознательно оказывать или предоставлять любому лицу в Корейской Народно-Демократической Республике

техническую помощь, связанную с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием оружия и связанных с ним материальных средств или ресурсов, способствующих программам вооружения Корейской Народно-Демократической Республики.

В соответствии с разделом 10 Положений о КНДР всем гражданам Канады и всем физическим лицам в Канаде запрещено предпринимать какие-либо действия, которые могут вызвать, обусловить или облегчить любые действия или акты, запрещенные в соответствии с разделами 5, 6, 6.2 и 7 Положений о КНДР, или действия, направленные на то, чтобы вызвать, обусловить или облегчить какие-либо действия или акты, запрещенные в указанных разделах.

Кроме того, многие из товаров, указанных в подпунктах 8(a)(i) и 8(a)(ii) резолюции 1718 (2006) и пункте 9 резолюции 1874 (2009), подпадают под меры контроля за импортом согласно *Перечню по контролю за импортом* в соответствии с *Законом об экспортных и импортных лицензиях*.

Пункт 8(с) резолюции 1718 (2006):

Все государства-члены примут меры для предупреждения любой передачи КНДР своими гражданами или со своей территории или из КНДР ее гражданами или с ее территории технической подготовки, консультативной помощи, услуг или помощи, связанной с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием предметов, перечисленных в подпунктах (a)(i) и (a)(ii) выше.

В соответствии с разделом 7 Положений о КНДР всем гражданам Канады и всем физическим лицам в Канаде запрещено сознательно оказывать или предоставлять любому лицу в Корейской Народно-Демократической Республике техническую помощь, связанную с поставкой, изготовлением, эксплуатацией или использованием оружия и связанных с ним материальных средств или ресурсов, способствующих программам вооружения Корейской Народно-Демократической Республики.

В соответствии с разделом 8 Положений о КНДР всем гражданам Канады и всем физическим и юридическим лицам в Канаде запрещено допускать оказание или передачу любым лицом в Корейской Народно-Демократической Республике или любым гражданином Корейской Народно-Демократической Республики технической помощи, связанной с поставкой, производством, эксплуатацией или использованием предметов, указанных в подпунктах 8(a)(i) и 8(a)(ii) резолюции 1718 (2006)

В соответствии с разделом 10 Положений о КНДР всем физическим лицам в Канаде и всем гражданам Канады за рубежом запрещено предпринимать какие-либо действия, которые могут вызвать, обусловить или облегчить любые действия или акты, запрещенные в соответствии с разделами 7 и 8, или действия, направленные на то, чтобы вызвать, обусловить или облегчить какие-либо действия или акты, запрещенные в указанных разделах.

Кроме того, *Закон об экспортных и импортных лицензиях* предусматривает получение разрешения на экспорт из Канады всех товаров и технологий, перечисленных в *Перечне по контролю за экспортом*. Все военные и стратегические товары двойного назначения, как это определено в соответствующих международных режимах экспортного контроля, перечислены в *Перечне по*

контролю за экспортом и в этой связи требуют разрешения для законного экспортирования из Канады в Корейскую Народно-Демократическую Республику. С момента принятия резолюции 1718 (2006) ни одного разрешения на экспорт военных или стратегических товаров двойного назначения из Канады в Корейскую Народно-Демократическую Республику выдано не было.

Пункт 8(d) резолюции 1718 (2006):

Все государства-члены в установленном в их соответствующем законодательстве порядке немедленно заморозят денежные средства, другие финансовые активы и экономические ресурсы, имеющиеся на их территории на дату принятия настоящей резолюции или в любой последующий период, находящиеся прямо или косвенно в собственности или под контролем физических или юридических лиц, которые, как установлено Комитетом или Советом Безопасности, являются участниками или обеспечивают поддержку, в том числе иными незаконными путями, программ КНДР, связанных с ядерным оружием, другими видами оружия массового уничтожения и баллистическими ракетами, или же действующих от их имени или по их указанию физических или юридических лиц, и обеспечат, чтобы никакие денежные средства, финансовые активы или экономические ресурсы не предоставлялись их гражданами или какими-либо физическими или юридическими лицами на их территории таким юридическим или физическим лицам или в их интересах.

В соответствии с разделом 9 Положений о КНДР всем лицам в Канаде и всем канадским гражданам за пределами Канады запрещено:

- a) начиная с 14 октября 2006 года или в любое другое время после этой даты осуществлять операции, прямо или косвенно, с любой собственностью в Канаде, которая принадлежит или контролируется, прямо или косвенно, определенным лицом (то есть, лицами, определенными Советом Безопасности или Комитетом 1718 (2006)) или лицом, действующим от имени определенного лица или по его указанию;
- b) осуществлять финансовые операции, связанные с действиями, указанными в пункте (a) выше, или оказывать содействие в осуществлении таких финансовых операций;
- c) предоставлять финансовые или сопутствующие услуги в отношении собственности, указанной в пункте (a) выше; или
- d) предлагать какие-либо услуги, касающиеся любой собственности, или любые финансовые и прочие сопутствующие услуги, прямо или косвенно, определенному лицу или для использования в интересах такого лица.

В соответствии с пунктом 9 указанной резолюции раздел 15 Положений о КНДР предусматривает также исключения в отношении замораживания активов.

Кроме того, в соответствии с разделом 10 Положений о КНДР всем лицам в Канаде и всем гражданам Канады за рубежом запрещено предпринимать какие-либо действия, которые могут вызвать, обусловить или облегчить любые действия или акты, запрещенные в соответствии с разделом 9, или действия, направленные на то, чтобы вызвать, обусловить или облегчить какие-либо действия или акты, запрещенные указанным разделом.

Пункт 8(е) резолюции 1718 (2006):

Все государства-члены примут необходимые меры для предотвращения въезда на их территорию или транзита через нее физических лиц, которые, как установлено Комитетом или Советом Безопасности, несут, в том числе путем поддержки или поощрения, ответственность за политику Корейской Народно-Демократической Республики в связи с программами Корейской Народно-Демократической Республики, связанными с ядерным оружием, другими видами оружия массового уничтожения и баллистическими ракетами, вместе с членами их семей, с той оговоркой, что ничто в настоящем пункте не обязывает государство отказывать своим собственным гражданам во въезде на свою территорию.

В соответствии с разделом 35 Закона об иммиграции и защите беженцев власти Канады могут предотвратить въезд на территорию страны или через нее всех лиц, указанных Советом Безопасности или Комитетом Совета Безопасности. Закон об иммиграции и защите беженцев также допускает изъятия в отношении запрета на проезд в соответствии с пунктом 10 указанной резолюции.

Пункт 18 резолюции 1874 (2009):

Призывает государства-члены, наряду с осуществлением своих обязанностей на основании пунктов 8(d) и (e) резолюции 1718 (2006), препятствовать предоставлению финансовых услуг или передаче на их территорию, через их территорию или с нее либо их гражданам или юридическим лицам, организованным согласно их законам (включая филиалы за границей), или физическим лицам или финансовым учреждениям на их территории или же перечисленными гражданами, лицами и учреждениями любых финансовых или иных активов или ресурсов, которые могли бы способствовать программам или деятельности Корейской Народно-Демократической Республики, имеющим отношение к ядерной деятельности, баллистическим ракетам или другим видам оружия массового уничтожения, в том числе путем замораживания любых финансовых или иных активов или ресурсов, которые, будучи связаны с такими программами или деятельностью, находятся на их территории или попадают туда позднее либо относятся к их юрисдикции или начинают относиться к ней позднее, организуя при этом усиленное наблюдение для того, чтобы препятствовать всем подобным операциям в соответствии со своими национальными предписаниями и законодательством.

В ответ на содержащийся в пункте 18 призыв к государствам-членам Главное управление банков и прочих финансовых учреждений Канады направило всем финансовым учреждениям, деятельность которых регулируется федеральными властями (ФУРФ), уведомление, в котором им рекомендуется установить, имеют ли клиенты и их профессиональная деятельность какое-либо отношение к торговле или организациям, участвующим в программах или деятельности Корейской Народно-Демократической Республики, связанных с ядерным оружием, баллистическими ракетами или оружием массового уничтожения. Финансовым учреждениям, деятельность которых регулируется федеральными властями, было также предложено классифицировать все виды деятельности, связанной с Корейской Народно-Демократической Республикой, как деятельность повышенного риска и проводить усиленный контроль счетов клиентов, связанных с Корейской Народно-Демократической Республикой, в

том числе на основе использования информации, собранной в рамках программ по борьбе с отмыванием денег и финансированием террористической деятельности, в целях выявления и контроля клиентов и операций, связанных с Корейской Народно-Демократической Республикой и представляющих повышенный риск.

Пункты 19 и 20 резолюции 1874 (2009):

Призывает все государства-члены и международные финансовые и кредитные учреждения не брать на себя новых обязательств по предоставлению Корейской Народно-Демократической Республике субсидий, финансовой помощи или льготных кредитов, за исключением тех, которые предназначены для гуманитарных целей и целей развития, непосредственно ориентированных на нужды гражданского населения, либо для содействия денуклеаризации, а также призывает государства проявлять повышенную бдительность с тем, чтобы сократить объем текущих обязательств;

призывает все государства-члены не оказывать государственной финансовой поддержки торговле с Корейской Народно-Демократической Республикой (включая предоставление экспортных кредитов, гарантий или страхования своим гражданам или юридическим лицам, занятым в такой торговле), когда такая финансовая поддержка могла бы способствовать программам или мероприятиям Корейской Народно-Демократической Республики, имеющим отношение к ядерной деятельности либо баллистическим ракетам или иным видам оружия массового уничтожения.

Канадская организация развития экспорта (КРЭ), являющаяся кредитно-экспортным учреждением Канады, поддерживает международную торговлю и инвестиции на основе предоставления экспортных кредитов, гарантий и страхования.

В ответ на содержащийся в пунктах 19 и 20 призыв к государствам-членам КРЭ не будет поддерживать операции, которые объективно могут способствовать программам или деятельности Корейской Народно-Демократической Республики, связанным с ядерным оружием, баллистическими ракетами или оружием массового уничтожения. Кроме того, в целях поощрения эффективного осуществления резолюции 1874 (2009) и с учетом существующего в стране коммерческого риска КРЭ проводит внутреннюю политику отказа в финансовой помощи и поддержки на основе экспортных кредитов, гарантий или страхования экспорта или инвестиций в Корейскую Народно-Демократическую Республику. Операции, которые в полной мере ослабляют риски страны и осуществляются в гуманитарных целях и/или в целях развития непосредственно в интересах гражданского населения или в целях содействия созданию безъядерной зоны, могут рассматриваться отдельно.

Канада оказывает гуманитарную помощь Корейской Народно-Демократической Республике через Канадское агентство по международному развитию (КАМР) и проверенных партнеров по гуманитарной деятельности. В настоящее время Канада не оказывает Корейской Народно-Демократической Республике никакой помощи в области развития.

Оттава, 31 июля 2009 года